

2010 Rhif 2289 (Cy. 201)

BWYD, CYMRU

Rheoliadau Arbelydru Bwyd (Cymru) (Diwygio) 2010

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

1. Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau Arbelydru Bwyd (Cymru) 2009 (O.S. 2009/1795) (Cy.162).

2. Mae'r Rheoliadau hyn yn rhoi effaith i ddarpariaethau—

- (a) Penderfyniad y Comisiwn 2010/172/EU sy'n diwygio Penderfyniad 2002/840/EC o ran y rhestr o gyfleusterau a gymeradwywyd mewn trydydd gwledydd ar gyfer arbelydru bwydydd (OJ Rhif L75, 23.3.2010, t.33); a
- (b) rhestr heb ei dyddio gan y Comisiwn o gyfleusterau a gymeradwywyd ar gyfer trin bwydydd a chynhwysion bwyd ag ymbelydredd ìoneiddio yn yr Aelod-wladwriaethau(1) sy'n disodli rhestr y Comisiwn o gyfleusterau o'r fath ar 3 Medi 2004.

3. Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau Arbelydru Bwyd (Cymru) 2009 drwy—

- (a) rhoi “risg o bwys” yn lle “risg sylweddol” yn nhestun Cymraeg paragraff 2(i) o Ran 1 (rhoi trwyddedau) o Atodlen 2 (trwyddedau) (*rheoliad 3*);
- (b) yn lle is-baragraff (1)(b) o baragraff 9 o Ran 3 (y gofynion a'r gwaharddiadau sydd i'w dilyn gan drwyddedai) o Atodlen 2 (trwyddedau)

(1) Cyhoeddwyd ar wefan y Comisiwn yn http://ec.europa.eu/food/food/biosafety/irradiation/comm_1_egisl_en.htm. Gellir cael copi caled gan y Comisiwn Ewropeaidd, Y Gyfarwyddiaeth Gyffredinol dros Iechyd a Defnyddwyr, B-1049 Brwsel, Gwlad Belg.

rhoi is-baragraff (1)(b) diwygiedig (*rheoliad 4*);

- (c) yn lle Atodlen 3 (rhestr o gyfleusterau a gymeradwywyd mewn Aelod-wladwriaethau) rhoi Atodlen 3 ddiwygiedig sy'n cynnwys rhestr a addaswyd o gyfleusterau a gymeradwywyd mewn Aelod-wladwriaethau (*rheoliad 5*); ac
- (ch) yn lle Atodlen 4 (rhestr o gyfleusterau mewn gwlad y tu allan i'r Gymuned Ewropeaidd) rhoi Atodlen 4 ddiwygiedig sy'n ychwanegu tri chyfleuster newydd at y rhestr o gyfleusterau a gymeradwywyd mewn gwledydd y tu allan i'r Undeb Ewropeaidd (*rheoliad 6*).

2010 Rhif 2289 (Cy. 201)

BWYD, CYMRU

Rheoliadau Arbelydru Bwyd (Cymru) (Diwygio) 2010

Gwnaed 15 Medi 2010

*Gosodwyd gerbron Cynulliad Cenedlaethol
Cymru* 17 Medi 2010

Yn dod i rym 20 Hydref 2010

Mae Gweinidogion Cymru'n gwneud y Rheoliadau canlynol drwy arfer y pwerau a roddwyd gan adrannau 16(1), 16(3), 17(1), 18(1)(c), 19(1)(b), 26 a 48(1) o Ddeddf Diogelwch Bwyd 1990(1) a pharagraffau 1 a 4(b) o Atodlen 1 iddi, ac a freiniwyd bellach ynddynt hwy(2).

Yn unol ag adran 48(4A) o'r Ddeddf honno, maent wedi rhoi sylw i gyngor perthnasol a roddwyd gan yr Asiantaeth Safonau Bwyd.

Fel sy'n ofynnol gan Erthygl 9 o Reoliad (EC) Rhif 178/2002 Senedd Ewrop a'r Cyngor, sy'n gosod

-
- (1) 1990 p.16; disodlwyd adran 1(1) a (2) (y diffiniad o "food") gan O.S. 2004/2990. Diwygiwyd adrannau 17, 19 a 48 gan baragraffau 12, 14 a 21 yn eu trefn o Atodlen 5 i Ddeddf Safonau Bwyd 1999 (1999 p.28), "Deddf 1999". Diwygiwyd adran 48 hefyd gan O.S. 2004/2990. Diwygiwyd adran 26(3) gan Atodlen 6 i Ddeddf 1999. Diwygiwyd adran 53(2) gan baragraff 19 o Atodlen 16 i Ddeddf Dadreoleiddio a Chontractio Allan 1994 (1994 p.40), Atodlen 6 i Ddeddf 1999, O.S. 2004/2990 ac O.S. 2004/3279.
- (2) Mae'r swyddogaethau a oedd gynt yn arferadwy gan "the Ministers" (sef, o ran Cymru a Lloegr ac yn gweithredu ar y cyd, y Gweinidog Amaethyddiaeth, Pysgodfeydd a Bwyd a'r Ysgrifenyddion Gwladol a oedd yn eu trefn yn ymwneud ag iechyd yn Lloegr a bwyd ac iechyd yng Nghymru ac, o ran yr Alban, yr Ysgrifennydd Gwladol) bellach yn arferadwy o ran Lloegr gan yr Ysgrifennydd Gwladol yn unol â pharagraff 8 o Atodlen 5 i Ddeddf 1999. Trosglwyddwyd swyddogaethau "the Ministers" i'r graddau yr oeddent yn arferadwy o ran Cymru, i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672) fel y'i darllenir gydag adran 40(3) o Ddeddf 1999 ac wedyn fe'u trosglwyddwyd i Weinidogion Cymru gan baragraff 30 o Atodlen 11 i Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (2006 p.32).

egwyddorion cyffredinol a gofynion cyfraith bwyd, yn sefydlu Awdurdod Diogelwch Bwyd Ewrop ac yn gosod gweithdrefnau o ran materion diogelwch bwyd(1), cafwyd ymgynghori agored a thryloyw â'r cyhoedd yn ystod cyfnod paratoi a gwerthuso'r Rheoliadau hyn.

Enwi a chychwyn

1. Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Arbelydru Bwyd (Cymru) (Diwygio) 2010 a deuant i rym ar 20 Hydref 2010.

Diwygio Rheoliadau Arbelydru Bwyd (Cymru) 2009

2. Diwygir Rheoliadau Arbelydru Bwyd (Cymru) 2009(2) yn unol â rheoliadau 3 i 6.

3. Yn nhestun Cymraeg Atodlen 2 (trwyddedau) yn lle'r geiriau "risg sylweddol" ym mharagraff 2(i) o Ran 1 rhoddir "risg o bwys".

4. Yn Atodlen 2 (trwyddedau) yn lle is-baragraff (1)(b) o baragraff 9 o Ran 3 (y gofynion a'r gwaharddiadau sydd i'w dilyn gan drwyddedai)—

(1) yn y testun Saesneg rhoddir yr is-baragraff a ganlyn—

“(b) its batch number;”, a

(2) yn y testun Cymraeg rhoddir yr is-baragraff a ganlyn—

“(b) rhif y swp;”.

5. Yn lle Atodlen 3 (rhestr o gyfleusterau a gymeradwywyd mewn Aelod-wladwriaethau) rhoddir yr Atodlen a geir yn Atodlen 1.

6. Yn lle Atodlen 4 (rhestr o gyfleusterau mewn gwlad y tu allan i'r Gymuned Ewropeaidd) rhoddir yr Atodlen a geir yn Atodlen 2.

Gwenda Thomas

Y Dirprwy Weinidog dros Wasanaethau Cymdeithasol, o dan awdurdod y Gweinidog dros Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol, un o Weinidogion Cymru

15 Medi 2010

(1) OJ Rhif L31, 1.2.2002, t.1, fel y'i diwygiwyd ddiwethaf gan Reoliad (EC) Rhif 596/2009 Senedd Ewrop a'r Cyngor sy'n addasu nifer o offerynnau'n ddarostyngedig i'r weithdrefn y cyfeirir ati yn Erthygl 251 o'r Cytuniad i Benderfyniad y Cyngor 1999/468/EC mewn perthynas â'r weithdrefn reoleiddiol ynghyd â chraffu: Addasiad i'r weithdrefn reoleiddiol ynghyd â chraffu – Rhan Pedwar (OJ Rhif L188, 18.7.2009, t.14).

(2) O.S. 2009/1795 (Cy.162).

ATODLEN 1

Rheoliad 5

ATODLEN A RODDIR YN LLE ATODLEN 3 I REOLIADAU ARBELYDRU BWYD (CYMRU) 2009

“ATODLEN 3

Rheoliadau 3(1) a 5(1)(b)(i)

RHESTR O GYFLEUSTERAU A GYMERADWYWYD MEWN AELOD-WLADWRIAETHAU

| <i>Rhif cyfeirnod swyddogol</i> | <i>Enw a chyfeiriad</i> |
|---------------------------------|---|
| 2110/91/0004 | Sterigenics SA Zoning Industriel B-6220 Fleurus Gwlad Belg |
| 01/23.05.2008 | BULGAMMA SOPHARMA Ltd Iliensko Shosse Str.16 Sofia Bwlgaria |
| IR-02-CZ | BIOSTER a.s. Tejny 621 664- 71 Veverska Bityska Y Weriniaeth Tsiec |
| SN 01 | Gamma-Service Produktbestrahlung GmbH Juri—Gagarin Strasse 15 D-01454 Radeberg Yr Almaen |
| BY FS 01/2001 | Isotron Deutschland GmbH Kesselbodenstrasse 7 D-85391 Allershausen Yr Almaen |
| NRW-GM 01 ac NRW- GM 02 | BSG Beta-Gamma- Service GmbH & Co. KG Fritz-Kotz-Str.16 D-51674 Wiehl Yr Almaen |
| D-BW-X-01 | Beta-Gamma-Service GmbH & Co. KG John-Deere-Strasse 3 |

| | |
|-----------|---|
| | D-76646 Bruchsal Yr Almaen |
| 500001/CU | Ionmed Esterilización, SA Santiago Rusiñol 12. Madrid Antigua Cntra Madrid- Valencia KM 83.7. Tarancón Cuenca Sbaen |
| 5.00002/B | ARAGOGAMMA S.A. Salvador Mundi 11, bajo. 08017 Barcelona Carretera Granoolers a Cardedeu km 3,5. 08520 Les Franqueses dêsVallés Barcelona Sbaen |
| 13055 F | Isotron France SAS Rue Jean Queillau Marché des Arnavaux F-13014 Marseille Cedex 14 Ffrainc |
| 01 142 F | Ionisos SA Zone Industrielle les Chartinières F-01120 Dagneux Ffrainc |
| 72 264 F | Ionisos SA Zone Industrielle de l'Aubrée F-72300 Sablé-sur-Sarthe Ffrainc |
| 85 182 F | Ionisos SA ZI Montifaud F-85700 Pouzauges Ffrainc |
| 10 093 F | Ionisos SA Zone Industrielle F-10500 Chaumesnil Ffrainc |

| | |
|-------------------------------|--|
| EU-AIF-04-2002 | AGROSTER Besugárzó Részvénytársaság Budapest X Jászberényi út 5 H-1106 Hwngari |
| RAD 1/04 IT | GAMMARAD ITALIA SPA Via Marzabotto, 4 Minerbio (BO) Yr Eidal |
| GZB/VVB-991393 Ede | Isotron Nederland BV Morsestraat 3 6716AH Ede Yr Iseldiroedd |
| GZB/VVB-991393 Etten- Leur | Isotron Nederland BV Soevereinsstraat 2 4879NN Etten-Leur Yr Iseldiroedd |
| GIS-HZ-4434-W.- 3/MR/03 | Institute of Nuclear Chemistry and Technology 16 Dorodna Str. 03-195 Warsaw Gwlad Pwyl |
| GIS-HZ-4434-W.- 2/MR/03 | Institute of Applied Radiation Chemistry Technical University of Lodz 15 Wróblewskiego Str. 39-590 Lodz Gwlad Pwyl |
| RG016/2008 | Multipurpose Irradiation Facility IRASM Technological Irradiations Department Horia Hulubei National Institute for Research and Development of Physics and Nuclear Engineering Atomistilor Street No. 407 PO Box MG-6 Magurele. Ilfov County Rwmania |

| | |
|-------|--|
| EW/04 | Isotron Limited Moray Road Elgin Industrial Estate Swindon Wilts SN2 8XS Y Deyrnas Unedig”. |
|-------|--|

ATODLEN 2

Rheoliad 6

ATODLEN A RODDIR YN LLE ATODLEN 4 I REOLIADAU ARBELYDRU BWYD (CYMRU) 2009

“ATODLEN 4

Rheoliad 5(1)(b)(ii)

RHESTR O GYFLEUSTERAU MEWN GWLEDYDD Y TU ALLAN I’R UNDEB EWROPEAIDD

| <i>Rhif swyddogol</i> | <i>cyfeirnod</i> | <i>Enw a chyfeiriad</i> |
|-----------------------|------------------|---|
| EU-AIF 01-2002 | | HEPRO Cape (Pty) Ltd 6 Ferrule Avenue Montague Gardens Milnerton 7441 Western Cape Gweriniaeth De Affrica |
| EU-AIF 02-2002 | | Gammaster South Africa (Pty) Ltd PO Box 3219 5 Waterpas Street Isando Extension 3 Kempton Park 1620 Johannesburg Gweriniaeth De Affrica |
| EU-AIF 03-2002 | | Gamwave (Pty) Ltd PO Box 26406 Isipingo Beach Durban 4115 Kwazulu-Natal Gweriniaeth De Affrica |

| | |
|----------------|---|
| EU-AIF 05-2004 | Gamma-Pak As Yünsa Yolu N: 4 0SB Cerkezköy/TEKIRDAG TR-59500 Twrci |
| EU-AIF 06-2004 | Studer Agg Werk Hard Hogenweidstrasse 2 Däniken CH-4658 Y Swistir |
| EU-AIF 07-2006 | Thai Irradiation Centre Thailand Institute of Nuclear Technology (Public Organisation) 37 Moo 3, TECHNOPOLIS Klong 5, Klong Luang Pathumthani 12120 Gwlad Thai |
| EU-AIF 08-2006 | Isotron (Thailand) Ltd Bangpakong Industrial Park (Amata Nakorn) 700/465 Moo 7, Tambon Donhuaroh, Amphur Muang, Chonburi 20000 Gwlad Thai |
| EU-AIF 09-2010 | Board of Radiation and Isotope Technology Department of Atomic Energy BRIT/BARC Vashi Complex Sector 20, Vashi Navi Mumbai – 400 705 (Maharashtra) India |
| EU-AIF 10-2010 | Board of Radiation and Isotope Technology ISOMED Bhabha Atomic Research Centre South Site Gate, Refinery Road Next to TATA Power Station, Trombay Mumbai – 400 085 (Maharashtra) India |

| | |
|----------------|--|
| EU-AIF 11-2010 | Microtrol Sterilisation Services Pvt. Ltd Plot No. 14 Bommasandra- Jigani Link Road Industrial Area KIADB, Off Hosur Road Hennagarra Post Bengalooru – 562 106 (Karnataka) India”. |
|----------------|--|